

Đạo luật CARE

Đạo luật Hỗ trợ, Phục hồi và Trao quyền cho Cộng đồng

Giới thiệu Sơ lược về Đạo luật CARE

Đạo luật Hỗ trợ, Phục hồi và Trao quyền cho Cộng đồng (CARE) là một quy trình tòa án dân sự mới, cung cấp dịch vụ cho những người mắc một số rối loạn sức khỏe tâm thần và đáp ứng các tiêu chí khác. Đạo luật CARE (CARE Act) cho phép những người cụ thể (được gọi là “nguyên đơn” [“petitioner”]) được yêu cầu đưa một cá nhân tham gia vào quy trình CARE. Quy trình CARE gồm các đánh giá và điều trần để xác định xem cá nhân đó (được gọi là “bị đơn” [“respondent”]) có hội đủ điều kiện hay không. Nếu bị đơn hội đủ điều kiện thì một thỏa thuận CARE tự nguyện hoặc

kế hoạch CARE theo lệnh của tòa án có thể được lập ra trong tối đa 12 tháng và có khả năng gia hạn thêm 12 tháng. Thỏa thuận hoặc kế hoạch này bao gồm các dịch vụ mà cá nhân đó có thể nhận được, chẳng hạn như dịch vụ sức khỏe hành vi, điều trị rối loạn do sử dụng dược chất, nhà ở và hỗ trợ cộng đồng.

CÁCH THỨC GIỚI THIỆU (PATHS IN)

Các cách thức **giới thiệu** dành cho những người mắc chứng rối loạn tâm thần không được điều trị đáp ứng các tiêu chí về sức khỏe và an toàn. Nhiều người có thể giới thiệu ai đó tham gia để được giúp đỡ.

Gia đình

Nhà cung cấp dịch vụ y tế

Cơ quan sức khỏe tâm thần quận

Chuyên gia ứng phó ban đầu

Nhà cung cấp dịch vụ xã hội

QUY TRÌNH CARE

Quy trình tòa án dân sự mới nhằm **kết nối và xác lập ưu tiên** cho điều trị, dịch vụ hỗ trợ và nhà ở.



CÁCH THỨC KẾT THÚC (PATHS OUT)

Có nhiều cách thức (path) **kết thúc** khỏi quy trình CARE.

Tham gia sớm vào các dịch vụ điều trị của quận.

Hoàn thành thỏa thuận CARE hoặc kế hoạch CARE.

TIẾP TỤC TRỢ GIÚP

Khi kết thúc quy trình, sự trợ giúp có thể tiếp tục.

Các dịch vụ trực tiếp của quận có thể tiếp tục nếu cần.

Ai hội đủ điều kiện tham gia CARE?

Tư cách hội đủ điều kiện được xác định trên cơ sở từng trường hợp cụ thể. Chỉ riêng tình trạng vô gia cư và bệnh tâm thần thì chưa đủ để đáp ứng các yêu cầu về tư cách hội đủ điều kiện.

Bị đơn phải đáp ứng tất cả các tiêu chí sau để hội đủ điều kiện tham gia CARE:

- Từ 18 tuổi trở lên.
- Được chẩn đoán rối loạn phổ tâm thần phân liệt hoặc rối loạn tâm thần khác trong cùng nhóm bệnh.
- Hiện đang bị bệnh tâm thần với những đặc tính sau:
 - Có mức độ nghiêm trọng và kéo dài về thời gian,
 - Có thể gây ra hành vi can thiệp đáng kể vào các hoạt động sinh hoạt hàng ngày, và
 - Có thể dẫn đến mất khả năng duy trì chức năng điều chỉnh ổn định và hoạt động độc lập nếu không được điều trị, hỗ trợ và phục hồi trong thời gian dài hoặc vô thời hạn.
- Không ổn định về mặt lâm sàng trong quá trình điều trị tự nguyện liên tục.

Ngoài ra, ít nhất một trong những điều sau đây phải đúng:

- Bị đơn khó có thể sinh sống an toàn trong cộng đồng nếu không có sự giám sát và tình trạng của bị đơn đang xấu đi đáng kể.
- Bị đơn cần các dịch vụ và biện pháp hỗ trợ để ngăn chặn tình trạng tái phát hoặc tình trạng xấu đi mà qua đó có thể dẫn đến khuyết tật nghiêm trọng hoặc tổn hại nghiêm trọng cho bị đơn hoặc những người khác.

Sự tham gia của bị đơn vào kế hoạch CARE hoặc thỏa thuận CARE phải:

- Là giải pháp thay thế ít hạn chế nhất cần thiết để bảo đảm sự phục hồi và ổn định của bị đơn, và
- Có khả năng mang lại lợi ích cho bị đơn.

Nguyên đơn phải cung cấp dữ kiện và thông tin chứng minh tại thời điểm nộp đơn yêu cầu để chứng minh bị đơn hội đủ điều kiện tham gia vào thủ tục tố tụng Đạo luật CARE (xem biểu mẫu [CARE-050-INFO](#)). Tài liệu chứng minh phải gồm có tờ khai của chuyên gia sức khỏe hành vi được cấp phép ([biểu mẫu CARE-101](#)) hoặc bằng chứng cho thấy bị đơn đã bị giam giữ để thực hiện tối thiểu hai đợt điều trị chuyên sâu, đợt điều trị gần đây nhất diễn ra trong vòng 60 ngày qua.

Xem [Tờ Thông tin về Tư cách Hội đủ Điều kiện](#) và [Tài liệu Trợ giúp về Đạo luật CARE dành cho Nguyên đơn](#) để biết thêm thông tin.

Chỉ riêng tình trạng vô gia cư và bệnh tâm thần thì chưa đủ để đáp ứng các yêu cầu về tư cách hội đủ điều kiện.

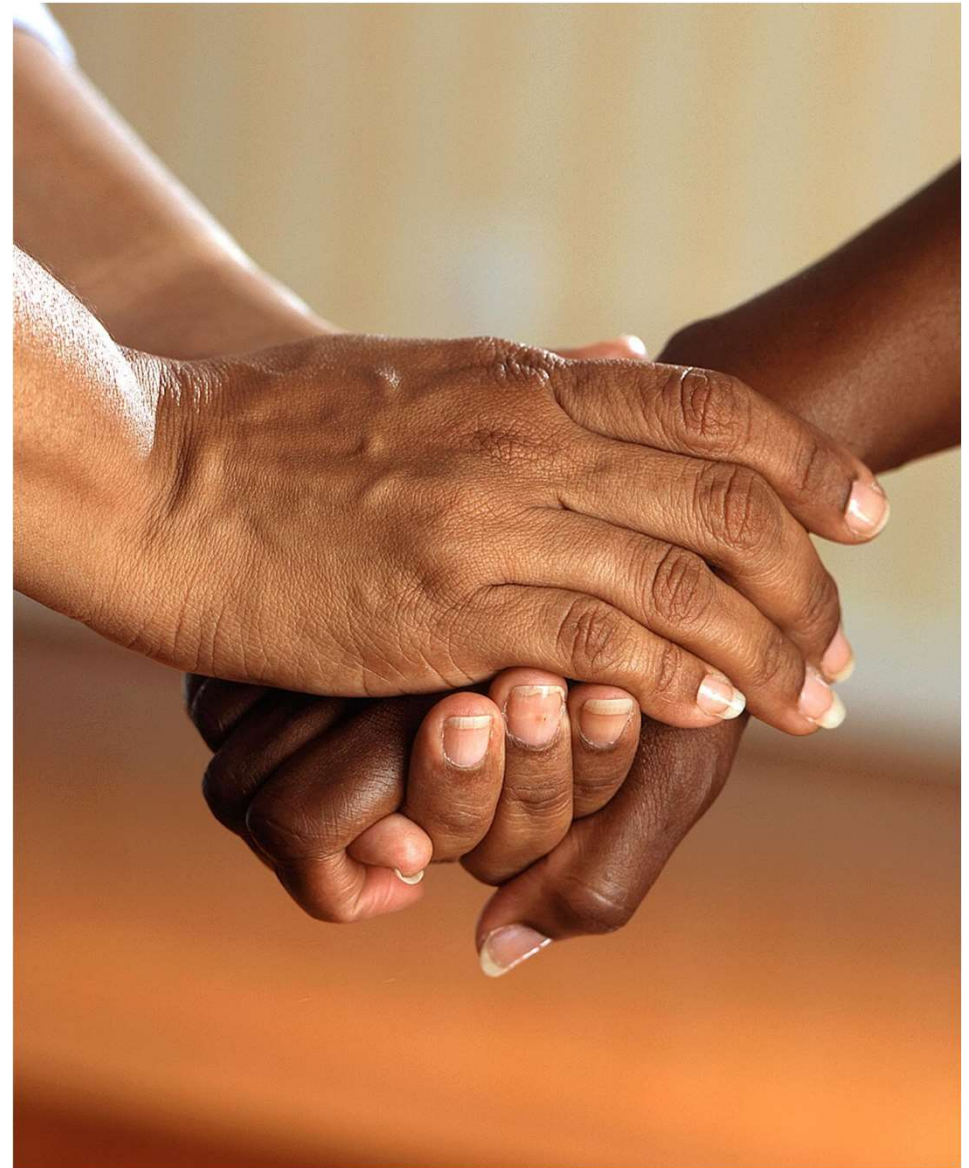
Ai có thể nộp đơn yêu cầu?

Nguyên đơn phải từ 18 tuổi trở lên và thuộc một trong các nhóm tiêu chí sau:

- Người sống cùng với bị đơn.
- Vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung đã đăng ký, cha mẹ, anh chị em ruột, con hoặc ông bà của bị đơn.
- Người đứng thay vị trí cha/mẹ của bị đơn.
- Giám đốc của một bệnh viện, hoặc người được giám đốc bệnh viện chỉ định, tại nơi bị đơn đang nhập viện hoặc mới nhập viện.
- Giám đốc của một cơ quan công cộng hoặc từ thiện, hoặc người được giám đốc này chỉ định, người đã cung cấp trong vòng 30 ngày qua hoặc hiện đang cung cấp các dịch vụ sức khỏe hành vi cho bị đơn hoặc tại nơi mà bị đơn cư trú.
- Một chuyên gia sức khỏe hành vi được cấp phép hoặc người được chuyên gia này chỉ định đang hoặc đã giám sát việc điều trị hoặc đang điều trị bệnh tâm thần cho bị đơn trong vòng 30 ngày qua.
- Giám đốc của một cơ quan sức khỏe hành vi quận, hoặc người được giám đốc này chỉ định, của quận nơi bị đơn cư trú hoặc được tìm thấy.
- Chuyên gia ứng phó ban đầu đã có nhiều cuộc tiếp xúc với bị đơn.
- Thẩm phán của tòa án bộ lạc ở California hoặc người được thẩm phán này chỉ định.
- Bị đơn.

Xin lưu ý: Sau lần trình diện đầu tiên, nguyên đơn ban đầu sẽ được thay thế bằng giám đốc cơ quan sức khỏe hành vi quận hoặc người được chỉ định.

Để biết thêm thông tin, hãy xem [Tài nguyên Trợ giúp về Đạo luật CARE dành cho Nguyên đơn](#).



Điều gì xảy ra trong quy trình CARE?

Sau khi nộp đơn, tòa án sẽ xem xét đơn yêu cầu để xác định xem bị đơn có đáp ứng hoặc có thể đáp ứng các tiêu chí về CARE hay không. Sau đó, tòa án sẽ bác đơn yêu cầu, ra lệnh đòi báo cáo từ cơ quan sức khỏe hành vi quận hoặc ban hành lệnh triệu tập trình diện tòa lần đầu.

Nếu bị đơn được cho là hội đủ điều kiện, tòa án sẽ làm việc với cơ quan sức khỏe hành vi quận, bị đơn, luật sư của bị đơn và một người hỗ trợ tình nguyện (nếu có) để kết nối bị đơn với các dịch vụ. Sự kết nối này sẽ diễn ra thông qua cơ chế tham gia tự nguyện, thỏa thuận CARE hoặc kế hoạch CARE.

Nếu không có khả năng đạt được thỏa thuận CARE thì sẽ có đánh giá lâm sàng. Nếu đánh giá này cho thấy bị đơn hội đủ điều kiện, tòa án sẽ ra lệnh lập kế hoạch CARE. Sẽ có một loạt các phiên điều trần đánh giá tình trạng trong khi bị đơn đang nhận các dịch vụ thông qua một kế hoạch CARE.

Vào tháng thứ 11, sẽ có phiên điều trần đánh giá tình trạng kéo dài 1 năm để xác định các bước tiếp theo. Người tham gia có thể hoàn thành hoặc được tái chỉ định tham gia thêm tối đa 1 năm. Sau khi hoàn thành quy trình CARE, người tham gia vẫn hội đủ điều kiện được điều trị liên tục, nhận các dịch vụ hỗ trợ và được bố trí nhà ở trong cộng đồng để hỗ trợ quá trình phục hồi lâu dài.

Để biết thêm thông tin chi tiết về quy trình CARE, hãy xem [Quy trình CARE về Điều trị, Nhà ở và Hỗ trợ](#).

Thỏa thuận CARE hoặc kế hoạch CARE là gì?

Thỏa thuận CARE và kế hoạch CARE là những tài liệu nêu rõ các dịch vụ hỗ trợ cho sự phục hồi và ổn định của bị đơn.

Thỏa thuận CARE là thỏa thuận tự nguyện giữa bị đơn và cơ quan sức khỏe hành vi của quận sau khi tòa án xác định rằng bị đơn hội đủ điều kiện tham gia quy trình CARE. Nếu không đạt được thỏa thuận CARE, tòa án có thể ra lệnh lập kế hoạch CARE.

Kế hoạch CARE bao gồm một loạt các dịch vụ và biện pháp hỗ trợ dựa vào cộng đồng theo yêu cầu của tòa án. Sẽ có các phiên điều trần đánh giá tình trạng để đánh giá sự tiến triển và khó khăn. Các dịch vụ và biện pháp hỗ trợ trong kế hoạch CARE có thể được thay đổi để hỗ trợ cho sự thành công của bị đơn.

Nếu có trong kế hoạch hoặc thỏa thuận CARE, thuốc ổn định sẽ được kê toa bởi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi được cấp phép điều trị. Nhóm CARE sẽ làm việc với bị đơn để giải quyết những mối quan ngại về thuốc men và thực hiện những thay đổi đối với kế hoạch điều trị nếu cần.

CARE có sẵn những loại nhà ở nào cho bị đơn?

Nhà ở là một phần quan trọng của CARE. Các lựa chọn nhà ở có thể bao gồm:

- Nhà ở tạm thời hoặc cầu nối (bridge) được tăng cường về mặt lâm sàng
- Cơ sở chăm sóc người lớn và người cao niên được cấp phép
- Nhà ở hỗ trợ
- Nhà ở cùng gia đình và bạn bè

Để hỗ trợ nhu cầu nhà ở của bị đơn, tòa án có thể ban hành lệnh ưu tiên cho các dịch vụ và biện pháp hỗ trợ này.

Khi nào các dịch vụ theo Đạo luật CARE sẽ sẵn sàng?

Đạo luật CARE đang được thực hiện theo hai giai đoạn. Các quận Glenn, Orange, Riverside, San Diego, Stanislaus, Tuolumne và San Francisco (Nhóm I) đã triển khai Đạo luật CARE vào ngày 1 tháng 10 năm 2023. Quận Los Angeles có kế hoạch triển khai trước ngày 1 tháng 12 năm 2023 và tất cả các quận khác (Nhóm II) được yêu cầu triển khai Đạo luật CARE trước ngày 1 tháng 12 năm 2024.

CARE bảo đảm trách nhiệm giải trình như thế nào?

Trách nhiệm giải trình trong CARE đi theo cả hai hướng. Nếu bị đơn không thể hoàn tất thành công kế hoạch CARE, tòa án có thể sử dụng luật hiện hành để bảo đảm sự an toàn cho họ. Đạo luật CARE cũng yêu cầu chính quyền địa phương phải chịu trách nhiệm. Nếu họ không thực hiện đúng các trách nhiệm của mình theo CARE thì họ có thể bị phạt.



Bị đơn có những quyền gì?

Đạo luật CARE hỗ trợ cách thức tự quyết định để phục hồi. Bị đơn có quyền:

- Được thông báo về thủ tục tố tụng.
- Tham gia vào thủ tục tố tụng.
- Được đại diện bởi một luật sư trong tất cả các giai đoạn của quá trình.
- Thay thế luật sư do tòa án chỉ định (được cung cấp miễn phí) bằng luật sư do họ lựa chọn.
- Nhận bản sao của đơn yêu cầu và bất kỳ đánh giá hoặc báo cáo nào theo lệnh của tòa án.
- Có một người tình nguyện hỗ trợ¹ do họ lựa chọn trong suốt quá trình.

Nếu bị đơn muốn được hỗ trợ dịch thuật hoặc hỗ trợ cho người khuyết tật, họ có thể gửi yêu cầu cho tòa án.

Trích dẫn Pháp luật

- **Định nghĩa:** [Bộ luật Phúc lợi và Định chế California \(Bộ luật W&I\) mục 5971](#)
- **Tư cách hội đủ điều kiện:** [Bộ luật W&I mục 5972](#)
- **Đơn yêu cầu:** [Bộ luật W&I mục 5974](#) và [5975](#)
- **Quyền của bị đơn:** [Bộ luật W&I mục 5976](#), [5976.5](#), [5977.2](#) và [5977.3](#)
- **Quy trình tòa án:** [Bộ luật W&I mục 5977](#), [5977.1](#), [5977.2](#) và [5977.3](#)
- **Dịch vụ:** [Bộ luật W&I mục 5977.1](#)
- **Bảo mật:** [Bộ luật W&I mục 5976.5](#), [5977.1\(c\)\(5\)](#) và [5977.4](#)



Tôi có thể tìm thêm thông tin về Đạo luật CARE ở đâu?

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập: trang web [Trung tâm Nguồn lực Đạo luật CARE](#), [Đạo luật CARE DHCS](#), [Đạo luật CARE CalHHS](#) và [Đạo luật CARE của Hội đồng Tư pháp](#). Quý vị cũng có thể gửi thư tới info@CARE-Act.org để yêu cầu thêm thông tin.